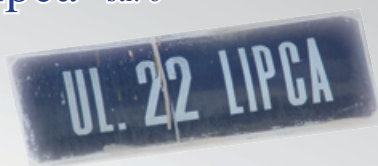


## Inwestycje planowane i realizowane

str. 4-5



- Rozkład jazdy po korektach str. 3
- Wojsko posprząta sowieckie doły? str. 7
- Lipowa zamiast 22 lipca str. 6
- Żyją i rosną obok nas str. 8-9
- Lechia przed sezonem str. 13
- Wakacyjne spotkania str. 11 i 14



**Mieszkania z odzysku**

str. 6



# Festival dell Arte z udziałem Pałacu Pakoszków

Festival dell Arte w Dolinie Pałaców i Ogrodów w tym roku odbył się już po raz piąty w dniach 13-21 sierpnia. Miejszem wydarzeń artystycznych były zabytkowe obiekty pałacowe, kościoły czy parki Kotliny Jeleniogórskiej. Pałac Pakoszków w gminie Piechowice już od trzech lat gości artystów w trakcie Festivalu dell Arte.

Co roku w ramach wydarzenia pałac staje się miejscem wystaw oraz koncertów. W minionej edycji swoją ekspozycję rzeźb ceramicznych zaprezentował Jacek „JO” Opała artysta urodzony w Bolesławcu. Najbardziej fascynuje go łączenie dwóch i więcej światów w jednej formie. W jego pracach pojawiają się elementy anatomii, architektury, erotyki, fantazy. W swych dziełach ewidentnie nawiązuje do klasyki rzeźby, która jest jego drogowskazem artystycznym. Jak sam mówi, tęskni za sztuką oczywistą, opowiadającą. Prace artysty prezentowane były w przestrzeni otwartej Pałacu Pakoszków.

Drugim ciekawym wydarzeniem w pałacu był gościnny występ uczestników warsztatów pod nazwą Krzyżowa Music. Wybitne osobistości ze świata muzyki w Krzyżowej wystąpiły w roli mentorów i partnerów dla młodych talentów. Wynikiem tejże współpracy był koncert 20 sierpnia 2016 roku w sali balowej.

Skąd pomysł, aby powołać do życia ów festiwal? Wziął on swój początek 10 lat temu, wspólnie z inicjatywą odrestaurowania zabytków architektury i krajobrazu tego nie-

zwykłego miejsca. Starania o przywrócenie świetności temu miejscu, którego walory zdecydowanie przewyższają tak popularne na świecie zamki nad Loarą, przynoszą efekty.

Na obszarze zaledwie stu kilometrów kwadratowych w Kotlinie Jeleniogórskiej znajduje się największe w Europie zagęszczenie zespołów pałacowych i zamkowych oraz dworskich! Do czasów dzisiejszych, przetrwało 30 unikatowych budowli rezydencjonalnych, które po latach zaniedbań i dewastacji, odzyskują dawny blask. Są wśród nich średniowieczne zamki, wieże, renesansowe dwory oraz barokowe i klasycystyczne pałace. Większość z nich otoczona jest rozległymi parkami krajobrazowymi, założonymi w okresie romantyzmu. Do dnia dzisiejszego 11 najcenniejszych romantycznych rezydencji pałacowych Kotliny Jeleniogórskiej wpisanych zostało na Listę Pomników Historii. Kolejnym naszym celem jest wpisanie Doliny Pałaców i Ogrodów Kotliny Jeleniogórskiej na listę Światowego Dziedzictwa UNESCO.

Projekt-Festival Dell Arte jest realizowany w jednym z najpiękniejszych miejsc w Europie, a jego podstawowym celem jest propagowanie sztuki na najwyższym poziomie, dla ludzi w każdym wieku, poza aglomeracjami



wielkich miast. Chcielibyśmy, co nam się do tej pory udaje, aby wielka sztuka trafiała do mniejszych ośrodków, pełniła także funkcję edukacyjną.

Podczas tegorocznego Festivalu dell Arte wystąpili: Anna Maria Jopek, Leszek Możdżer, Jacek Cygan, Leszek Mądzik, Jadwiga Rappe, Andrzej Poniedziałki, a także swoje wystawy zaprezentowali Stasys Eidrigevicius, Przemysław Lasak, Manfred Bator, Jacek Opała.

W latach ubiegłych gościliśmy takich artystów jak: Jan Peszek, Krystyna Prońko, Błażej Peszek, Urszula Kozioł, Artur Andrus, Teatr Nasz, Jacek Cygan, Zbigniew Wodecki, Krzesimir Dębski, Stanisław Sojka, Joanna Zółkowska. Pokazaliśmy malarstwo Rafała Olbińskiego, Jerzego-Dudy Gracza, fotografie Tomasza Terleckiego - pt. Portrety i fotografie Hanny Snijder – pt. Flora, a także ceramikę Anny Malickiej – Zamorskiej i Katarzyny Kielan.

Zapraszamy serdecznie za rok!

K.S.





# Rozkład jazdy po korektach

Po wdrożeniu pierwszego etapu nowego rozkładu jazdy Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego Sp. z o.o. w Jeleniej Górze, wpływały propozycje i uwagi od mieszkańców odnośnie kursowania autobusów. Propozycje i sugestie zostały natychmiast przekazywane do Wydziału gospodarki Komunalnej przy Urzędzie Miasta w Jeleniej Górze gdzie zostały przeanalizowane a następnie sukcesywnie wdrażane i na początku sierpnia wraz z poprawkami rozkład został zmieniony zgodnie z oczekiwaniami mieszkańców.

Na prośbę mieszkańców oraz Parafii Rzymskokatolickiej w Piechowicach przeprowadzono dwa kursy autobusu linii 9 aby umożliwić dojazd w niedziele na msze na godz. 9.00 i 11.00 mieszkańcom Górzycy i Piechowic Górnych.

Na prośbę pielęgniarek dojeżdżających i powracających z dyżurów o godz. 7.00 i 19.00 w szpitalu w Jeleniej Górze przesunięto odjazdy autobusów aby umożliwić przesiadkę na linii 7 i 17, które kursują na trasie do szpitala.

Pracownicy firmy Zorka prosili o zmianę kursowania autobusów aby umożliwić dojazd oraz powrót z pracy o godz. 14.00 i 22.00 co również zostało uwzględnione.

Na wniosek mieszkańców dojeżdżających z Jeleniej Góry z ul. Bankowej po

godz. 18.00 z pracy i z zakupów przesunięto odjazd autobusu.

Mieszkańcy Górzycy zgłosili kilka uwag odnośnie dojazdu do pracy w Jeleniej Górze na godz. 8.00, dojazdu do szkoły na drugą zmianę uczniom szkoły podstawowej oraz powrotu z pracy z Jeleniej Góry z godz. 15.00. Wnioski uwzględniono.

Niewielkie zmiany nastąpiły również na linii 15 zgodnie z oczekiwaniami mieszkańców Michałowic.

Zmieniony rozkład jazdy został wdrożony od 10 sierpnia 2016 r.

Nadal uwzględnia się wnioski każdej osoby korzystającej z usług MZK, weryfikuje i bada każde zgłoszenie, w celu stworzenia dogodnej oferty dla wszystkich pasażerów komunikacji miejskiej.

W międzyczasie wpłynęły kolejne wnioski pracowników Wepy Professional Piechowice SA, które będą analizowane w kolejnym etapie wdrażania rozkładów jazdy.

Jednocześnie przypomina się, że od 7 kwietnia 2016 r. obowiązują nowe wy-



sokości opłat. Bilet jednorazowy za 3 złote ważny jest w całej sieci, również na linii nocnej. Obowiązuje niższa cena biletów miesięcznych ważnych od poniedziałku do piątku na liniach miejsko-gminnych. Nowością są również bilety czasowe na 30, 45, 60 minut z dowolną liczbą przesiadek.

Nie tylko udogodnień ale również utrudnień mogą się spodziewać mieszkańcy. Dla przykładu w związku z planowaną inwestycją odbudowy ul. Zawadzkiego oraz położeniem kanalizacji sanitarnej, konieczne było wprowadzenie zmiany organizacji ruchu dla linii Nr „9” obsługującej Górzycę.

D.I.

## APEL O ZACHOWANIE CZYSTOŚCI

*Szanowni Mieszkańcy !*

W ostatnim wydaniu naszego informatora przedstawiliśmy Państwu akty prawa miejscowego, które Rada Miasta Piechowice uchwaliła, w celu poprawy funkcjonowania gminnego systemu gospodarowania odpadami. Mimo coraz lepiej działającego systemu odbioru odpadów komunalnych z posesji, z przykrością musimy stwierdzić, że dużym problemem jest brak porządku przy punktach do selektywnej zbiórki odpadów, tzw. „dzwonach”.

Mimo oznakowania gniazd i poszczególnych pojemników w zakresie rodzaju odpadów, niestety coraz częściej trafiają tam odpady wielkogabarytowe, opony, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, chemikalia, materiały budowlane, odpady zmieszane – a zdarzają się nawet odpady przemysłowe. Sytuacja taka wymusza konieczność zorganizowania dodatkowych kursów do zabrania tych odpadów, a w związku z tym, że Związek Gmin Karkonoskich obsługuje opróżnianie gniazd we wszystkich gminach związkowych według

ustalonego harmonogramu – powoduje to przepelnianie gniazd, co z pewnością jest zjawiskiem niepożądanym.

Przypominamy, że zgodnie z uchwalonym Regulaminem utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Piechowice (uchwała nr 151/XXIII/2016) mają Państwo możliwość nieodpłatnego przekazania większości takich odpadów do Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK) znajdującego się na terenie miasta przy ul. Bocznej nr 15 lub w Karkonoskim Centrum Gospodarowania Odpadami w Ściegnach-Kostrzycy. Szczegółowe informacje w tym zakresie można uzyskać w Referacie Gospodarczym i Nadzoru Właścicielskiego tutaj. Urzędu (pokój nr 21, tel. 75 7548916). W miesiącach wrzesień – październik br. planowana jest również kolejna zbiórka odpadów wielkogabarytowych i zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego dla



osób fizycznych – o czym będziemy Państwa informować na bieżąco.

**Czystość miasta jest sprawą wszystkich mieszkańców! Każdy powinien podejmować działania, które będą miały na celu zmianę otoczenia wokół niego.**

Jeszcze raz apelujemy do Państwa o przestrzeganie zasad przyjętych w cytowanym wyżej Regulaminie, gdyż utrzymanie czystości i porządku jest ustawowym obowiązkiem każdego z nas.

*Marek Piwowski  
Inspektor ds. obsługi nieruchomości  
i gospodarowania odpadami*

# Dalsze informacje związane z inwestycjami w Piechowicach



Na ul. Zawadzkiego trwają prace remontowe.

W nawiązaniu do informacji związanych z planowanymi w bieżącym roku inwestycjami na terenie Gminy Piechowice, podanych w lipcowym numerze Informatora Piechowickiego, postanowiłem je uzupełnić i poszerzyć z uwagi na duże zainteresowanie tym tematem naszych Czytelników.

Planowana inwestycja w ramach tzw. „powodziówki”, związana z odbudową pozostałych dwóch odcinków ulicy Zawadzkiego, rozpocznie się w drugiej połowie września br. Z uwagi na konieczność wbudowania na powyższych odcinkach drogi kanalizacji sanitarnej, prace instalacyjne rozpoczęły się już po 15 sierpnia br. Obecnie trwają dla tych zadań procedury wyboru wykonawców. Mieszkańcy Piechowic, zwłaszcza Osiedla Górzyniec, muszą liczyć się z tymczasowym utrudnieniem związanym z zamknięciem przedmiotowych odcinków drogi dla ruchu w czasie prac budowlanych oraz czasową modyfikacją trasy przejazdu autobusów MKK. Zmiana polegać będzie na skróceniu trasy przejazdu autobusu, która ma przebiegać ulicą Zawadzkiego i Brzozową do ulicy Leśnej, gdzie na wysokości budynku nr 2 zostanie wyznaczony przystanek końcowy autobusu. Następnie autobus zawróci i tą samą trasą pojedzie do Jeleniej Góry. Na ulicy Zawadzkiego wyznaczone zostały dwa czasowe miejsca przystankowe tj. przy sklepie na wysokości budynku nr 8 (w kierunku do ul. Leśnej) oraz przy zatoce drogowej za budynkiem nr 8 (jadąc w kierunku do Jeleniej Góry).

Istniejąca pętla autobusowa przy ul. Zawadzkiego zostanie wyłączona z ruchu, z uwagi na zaplanowane tam miejsce skła-

dowania materiałów oraz prowadzenie robót instalacyjnych.

W bieżącym roku ze środków gminnych zamierzamy wykonać sieć kanalizacji deszczowej w ciągu ulicy Prusa (na odcinku od ul. Szymborskiej do ul. Orzeszkowej) wraz z nową nawierzchnią tłuczniową oraz wykonać nawierzchnię bitumiczną drogi na odcinku ul. Orzeszkowej (od ul. Sienkiewicza do ul. Tysiąclecia), co również czasowo utrudni ruch samochodowy i pieszy. Obecnie opracowywana jest dokumentacja projektowa wraz z procedurą wyłonienia wykonawców.

Ponadto po przeprowadzonym okresowym przeglądzie szczegółowym obiektów mostowych na terenie Gminy Piechowice prowadzone są prace naprawcze na kilku obiektach, które umożliwią w krótkim czasie ponowne bezpieczne ich użytkowanie.

W związku z działaniami związanymi z pozyskiwaniem zewnętrznych środków finansowych m.in. w ramach ogłoszonego przez Zarząd Województwa Dolnośląskiego tzw. „programu chodnikowego”, nasza Gmina z udziałem 50-procentowego wkładu własnego, zamierza wybudować w 2017 roku chodnik na odcinku drogi wojewódzkiej nr 366 tj. przy ul. Żymierskiego w celu poprawy bezpieczeństwa pieszych w rejonie ulicy Cicha Dolina. Natomiast, aby w przyszłym roku ponownie starć się o dotację celową na odbudowę infrastruktury zniszczonej przez powódź, zlecono opracowanie dokumentacji projektowej odbudowy kolejnych odcinków ul. Kolonijnej i ul. Leśnej oraz trzech mostów drogowych przy ul. Piastów.

*Burmistrz Miasta  
Witold Rudolf*

## KOMPUTERY Z PROJEKTU

Projekt pod nazwą „Samorząd najwyższej jakości – od administrowania do współrządzenia” uzyskał pozytywną ocenę Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji i został zakwalifikowany do realizacji. Skorzystają na tym także Piechowice.

Projekt będzie realizowany z udziałem 7 partnerów – samorządów z województwa dolnośląskiego: Wałbrzych oraz Gryfów Śląski, Lubomierz, Lwówek Śląski, Piechowice i Wleń, w okresie od 1 października 2016 do 31 marca 2018 roku. Cel główny projektu to poprawa warunków do prowadzenia działalności gospodarczej poprzez działania nakierowane na podnoszenie jakości i efektywności usług administracyjnych w zakresie podatków i opłat lokalnych oraz zarządzania nieruchomościami.

Główne zadania to: w zakresie podatków i opłat lokalnych: doskonalenie procesów oraz opracowanie standardów obsługi klienta, a w zakresie zarządzania nieruchomościami: doskonalenie procesów oraz przygotowanie planów zarządzania zasobem komunalnym i wykorzystania zasobu.

W zakres projektu wchodzi następujące szkolenia: obsługa podatkowa, działania windykacyjne i egzekucyjne, obsługa klienta, zarządzanie procesami, zarządzanie jakością, zarządzanie satysfakcją klienta, zarządzanie przez cele, kontrola zarządcza, legislacja i orzecznictwo oraz doskonalenie audytorów wewnętrznych.

Dla Piechowic zostaną zakupione 3 sztuki stacji komputerowych all-in-one wraz z oprogramowaniem (Windows + Office 2016). Wymiana sprzętu komputerowego na nowy umożliwi urzędnikom ds. podatków i obsługi nieruchomości wydajniej pracować. Wpłynie na szybkość obsługi interesantów poprzez skrócenie czasu ich obsługi w systemie oraz zwiększy bezpieczeństwo. Wartość brutto 18 000 zł. Koszt projektu ogółem – 1 402 426,80 zł.



# Informacje dotyczące przygotowania inwestycji w ramach rewitalizacji „Działanie 6.3 Rewitalizacja zdegradowanych obszarów”

Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego pozytywnie ocenił „Lokalny Program Rewitalizacji dla Gminy Miejskiej Piechowice na lata 2016-2020” w zakresie jego zgodności z Wytocznymi rewitalizacji w programach operacyjnych na lata 2014-2020 oraz Wytocznymi programowymi IZ RPO WD dotyczącymi zasad przygotowania lokalnych programów rewitalizacji w perspektywie finansowej 2014-2020. Pozytywna ocena była

warunkiem koniecznym aby móc ubiegać się o dofinansowanie z Regionalnego Programu Operacyjnego w ramach działania 6.3 Rewitalizacja zdegradowanych obszarów.

Gmina Miejska Piechowice jest w trakcie przygotowania dokumentacji projektowych w celu złożenia wniosków o dofinansowanie zadań z „Działania 6.3”.

## Przygotowywane są dokumentacje na dwa zadania:

**1. „Dokumentacja projektowa zagospodarowania terenu istniejącej zabudowy przy ul. Szkolnej w Piechowicach wraz z infrastrukturą towarzyszącą w ramach rewitalizacji”** - celem przedmiotu zamówienia jest opracowanie dokumentacji projektowej wraz z uzyskaniem pozwolenia na budowę i/lub zgłoszenia robót budowlanych dla obszarów zagospodarowania pomiędzy budynkami istniejącej zabudowy mieszkaniowej oraz decyzji zezwalającej na realizację inwestycji drogowej dla odcinka łącznika drogowego pomiędzy ul. Żymierskiego a ul. Szkolną, stanowiącego docelowo drogę o statusie drogi publicznej.



**2. Dokumentacja projektowa remontu Szkoły Podstawowej nr 1 w Piechowicach w ramach rewitalizacji**



- Zakres prac projektowych obejmuje: inwentaryzację stanu istniejącego, usunięcie wypraw tynkarskich wewnątrz obiektu, wymianę instalacji elektrycznej (gniazda wtykowe, oświetlenie plus oprawy), wymianę instalacji wod-kan, co, ocieplenie ścian zewnętrznych od wewnątrz (gazobeton), wymianę stolarki drzwiowej wewnętrznej, wylewki posadzek cienkowarstwowych, montaż wykładzin obiektowych, wyprawy tynkarskie ścian wewnętrznych, powłoki malarskie, wymianę stolarki okiennej i drzwiowej zewnętrznej (drewnianej), czyszczenie okładzin ceglanych, impregnacja (ok. 80% pow. elewacji), wymianę okładzin tynkarskich, malowanie (ok. 20% pow. elewacji), impregnację podbitki oraz krokwi w pasie okapowym (okładzina dachowa w chwili obecnej po remoncie)

Planowany termin rozpoczęcia składania wniosków określony w harmonogramie naborów wniosków o dofinansowanie w trybie konkursowym dla Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014-2020 na 2016 rok - 15 listopada 2016 r.

## Inne projekty planowane w najbliższej perspektywie finansowej

### 1. Termomodernizacja budynku Urzędu Miasta w Piechowicach przy ul. Żymierskiego 49”

*Regionalny Program Operacyjny na lata 2014-2020. Zintegrowane Inwestycje Terytorialne Aglomeracji Jeleniogórskiej.*

Realizacja przedsięwzięcia planowana jest w miejscowości Piechowice przy ul. Żymierskiego 49 na działce nr 258. Zakres opracowania dotyczy budynku Urzędu Miasta wyposażonego w instalację wodociągową, kanalizację sanitarną i deszczową, energetyczną, centralnego ogrzewania zasilaną z zewnętrznej sieci ciepłowniczej, instalację telekomunikacyjną oraz odgromową. Przedsięwzięcie polega na kompleksowej termomodernizacji budynku Urzędu Miasta w Piechowicach. Planowany zakres prac obejmuje:

docieplenie ścian zewnętrznych budynku, wymianę stolarki okiennej na drewnianą dwukomorową oraz stolarki drzwiowej, wymianę pokrycia dachowego wraz z dociepleniem wełną mineralną, modernizację istniejącego węzła ciepłego poprzez zastosowanie systemów zarządzania energią w tym min. montaż wymiennika ciepła oraz sterowników elektroniczno-automatycznych. Planowana jest także wymiana instalacji centralnego ogrzewania wraz z grzejnikami płytowymi, wymiana instalacji odgromowej, wymiana elementów

instalacji deszczowej oraz remont istniejącej kanalizacji deszczowej. Projekt zakłada odnowienie gzymsów, profili podokiennych i detali architektonicznych na elewacji frontowej. Na pozostałych elewacjach projekt przewiduje montaż gotowych gzymsów, profili okiennych, które stworzą kontynuację elementów dekoracyjnych elewacji frontowej.

**Wartość całego projektu wynosi 895 236,73 zł, dofinansowanie 85% - 760 101,22 zł.**

### 2. Czesko – Polski szlak grzbietowy

*„Program Interreg V-A Republika Czeska – Polska”*

Główne założenia projektu:

Budowa i zagospodarowanie: platformy widokowej „Złoty Widok” w Michałowicach, placu postojowego na skrzyżowaniu ulic Sudecka i Śnieżna w Michałowicach, budowa parkingu przy ul. Żymierskiego 49.

**Całkowita wartość projektu 490 530,00 euro, dofinansowanie 85% - 416 950,50 euro**

Jarosław Bumażnik

# Lipowa zamiast 22 lipca?

Do Urzędu Miasta wpłynęło pismo od p. Irminy Paszkowskiej, byłej radnej Piechowic, w sprawie zmiany nazw ulic. Niżej przytaczamy jego fragmenty:

Jestem przekonana, że słusznie zauważył Pan Burmistrz, iż procedurę nadania nowych nazw ulic- najlepiej będzie przeprowadzić wspólnie z mieszkańcami, tym bardziej, że Ustawa określa jedynie wyrażnie, jakich nazw nie należy wprowadzić, a ich wybór pozostawia mieszkańcom i Władzom Miasta.

Mieszkam w Piechowicach 70 lat (od 31.V.1947r.) i wiem, że do pewnych nazw szczególnie osoby starsze mocno się przyzwyczyły, bo jeszcze dziś używa się słów: „DYNAMITKA”, „KARELMA”, M-6, „ŚCIERALNIA”, sklep u „LISA”, „apteka na Lipowej”, hotel „POLONIA”, czy łąka

„FLIEGRA” i wiele, wiele innych. Ja też ich używam czasem.

Najbardziej powszechne używanie dawnych nazw dotyczy jednak ulicy LIPOWEJ, może dlatego, że to pięknie brzmi, miło i swojsko, może dlatego, że piękny szpaler lip- sprzyja letnim spacerom, a może (głównie starszym) skojarzenie to wynika z częstego odwiedzania apteki? Trudno ustalić. Faktem jest, że nazwa tej ulicy w świadomości ludzi nie znikła.

Korzystając z okazji chciałabym jeszcze wyrazić swoje zdanie na temat naszej najdłuższej ulicy – Żymierskiego. Zmienić nazwę trzeba, ale nie nazywajmy jej imieniem naszego Świętego Jana Pawła II, nie dewaluujemy Jego Świętego Imienia, bowiem nikt nie wątpi w szacunek i miłość Polaków do Tej wspaniałej posta-

ci, ale mamy już Gimnazjum Jego imienia i tam powinna się skupić cała uwaga wychowawcza – bo tam jest i będzie zawsze młodzież, która będzie wdrażać w życie Papieskie Nauczanie.

Ulice nazwijmy tak, aby odzwierciedlała istotę i sens życia naszego Ojca Świętego – niech więc nazywa się od słów „WOLNOŚĆ” lub „NIEPODLEGŁOŚĆ”- bo to dzięki Jego zabiegom, nieustraszonej postawie i skutecznym naciskom w świecie polityki, mamy dzisiaj i WOLNOŚĆ i NIEPODLEGŁOŚĆ i wiemy komu to zawdzięczamy.

*Dziękuję za wysłuchanie  
i pozostaję z poważaniem  
Irmina Paszkowska*

## Mieszkania z odzysku

Pięć mieszkań komunalnych z tzw. rynku wtórnego przygotował dla oczekujących mieszkańców Zarząd Nieruchomości „Wspólny Dom”.

Do końca sierpnia powinien zakończyć się remont kapitalny dwóch mieszkań przy ul. Tysiąclecia 12. – Dotąd był to jeden lokal, odzyskaliśmy go po eksmisji i podzieliliśmy na dwa mniejsze, o standardzie pokój z kuchnią plus łazienka, gdyż takie były potrzeby oczekujących – mówi Stanisław Gwizda.

Jedno mieszkanie ma 26,79 metrów kwadratowych, drugie – 24,11 m. kw. Na miejscu trwają ostatnie prace.

Zarząd Nieruchomości „Wspólny Dom” odzyskał też po eksmisji ponad 50-metrowe mieszkanie przy ul. Turystycznej 6. Kończy się tam remont i lada dzień lokatorka powinna wprowadzić się do niego.

Przygotowywane są także dwa duże mieszkania przy ul. Żymierskiego 10. Powstaną w wyniku adaptacji pomieszczeń o różnym

dotąd przeznaczeniu. Na parterze przed wieloma laty mieścił się sklep mięsny. Z czasem został zamknięty i mimo wielu prób nie udało się znaleźć najemcy, który chciałby prowadzić w nim działalność usługową. W tej sytuacji burmistrz podjął decyzję o przeznaczeniu go na mieszkanie komunalne (wraz z sąsiednim pomieszczeniem).

Drugie mieszkanie powstanie na pierwszym piętrze tego budynku. W obu lokalach trwają intensywne prace, konieczne było przebicie ścian, wybudowanie nowych, położenie nowych instalacji wodno-kanalizacyjnych, elektrycznych itd. Prace w tym budynku potrwać do końca września.

W każdym ze wspomnianych mieszkań będą nowe okna, toaleta, kuchenka gazowa. W większości zamontowano ogrzewanie gazowe. Jak podkreśla prezes Gwizda, lokale przygotowywane są nawet w nieco lepszym standardzie, niż minimum określone w przepisach. – Wychodzimy z za-



łożenia, że jest XXI wiek i lokatorzy mają prawo do zamieszkania w przyzwoitych warunkach – mówi.

Łącznie prace adaptacyjne przy pięciu wspomnianych mieszkaniach będą kosztowały między 240 a 260 tysięcy złotych.

W znacznym stopniu poprawi to sytuację oczekujących na lokale komunalne. Na liście oczekujących na własne „M” jest obecnie 12 osób.

R.Z.



Mieszkanie przy ul. Tysiąclecia 12 jest już prawie gotowe.



Trwa adaptacja pomieszczeń w budynku przy ul. Żymierskiego 10.



# Wojsko posprząta sowieckie doły?

Burmistrz Piechowic Witold Rudolf zwrócił się z prośbą o pomoc do Ministra Obrony Narodowej Antoniego Macierewicza w oczyszczeniu z niewypałów pochodzących z okresu II wojny światowej obszaru tzw. sowieckich dołów. Grzybiarze i turyści co rusz znajdują tam amunicję.

– Zwracam się z uprzejmą prośbą do Pana Ministra o udzielenie pomocy mieszkańcom oraz turystom odwiedzającym Gminę Miejską Piechowice w zakresie ich bezpieczeństwa, poprzez skierowanie sił zbrojnych Rzeczypospolitej Polskiej do oczyszczenia terenu Gminy z niewypałów i niewybuchów – czytamy w piśmie, które zostało wysłane do ministra 22 sierpnia 2016 roku.

– Przedmiotowe niewypały i niewybuchy są pozostałością po amunicji zmagazynowanej w czasie wojny na terenie niemieckiego zakładu zbrojeniowego, aktóre po wojnie zostały wywiezione do lasu w granicach Piechowic i zdetonowane w tzw. sowieckich dołach – pisze burmistrz. – Znaczna część tej amunicji nie uległa zdetonowaniu, a jedynie została rozrzucona siłą wybuchu po lesie. Obecnie od wielu lat niewybuchy są znajdowane przez licznych

turystów poruszających się przebiegającymi w tym rejonie szlakami turystycznymi oraz mieszkańców Gminy, przeczesujących lasy.

– Co roku – zwłaszcza w okresie letnim – patrol saperski kilku, a nawet kilkunastokrotnie podejmuje interwencje po zawiadomieniach od ludności o znalezieniu niewybuchów w rejonie tzw. sowieckich dołów, odbierając i detonując na poligonie po kilkadziesiąt sztuk jednorazowo – czytamy dalej. – Istnieje także ryzyko, że materiały wybuchowe znajdujące się w tym miejscu mogą być pozyskiwane do celów przestępczych.”

Wspomniany w piśmie zakład zbrojeniowy to późniejsza „Karelma”. W okresie II wojny światowej produkowano w nim broń i amunicję. Niemcy nie zdążyli zużyć całej produkcji. Część była zmagazynowana z bunkrów przy zakładzie, część wysadzono właśnie przy sowieckich dołach. Wybrano to miejsce jako odludne. Rozrzucona amunicja utknęła pod ziemią, ale czas zrobił swoje. Granaty i pociski zaczęły wystawać spod ziemi, niektóre niewypały odkryli grzybiarze, inne wygrzebali poszukiwacze skarbów, którzy penetrują lasy z wykrywaczami metalu. Jest to coraz bardziej popularne hobby wśród amatorów



wrażen. Sęk w tym, że nie do końca legalnie, gdyż prowadzenie poszukiwań zabytków i artefaktów archeologicznych bez zezwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków i właściciela terenu jest, zgodnie z polskim prawem, wykroczeniem. Wielu jednak nie zdaje sobie z tego sprawy.

Wracając do sowieckich dołów, niewybuchy i niewypały ostatnio znaleziono tam 16 sierpnia tego roku. Patrol Sapersko-Minerski Jednostki Wojskowej w Bolesławcu zabezpieczył znalezisko, które wywieziono na poligon i zdetonowano.

Saperzy apelują, by nie lekceważyć tego typu znalezisk i każdorazowo powiadamiać odpowiednie służby (np. policję). – Ich stan techniczny spowodowany działaniem na nie warunków atmosferycznych przez kilkadziesiąt lat powoduje, że są one nieprzewidywalne – czytamy na stronie 1. Pułku Saperów. – Uderzenie, poruszenie, przenoszenie, potrząsanie lub inne czynniki (np. wysoka temperatura) mogą spowodować ich nieoczekiwaną eksplozję. Dlatego pod żadnym pozorem nie mogą dotykać ich osoby nieuprawnione, nie posiadające właściwych umiejętności, przeszkolenia i wyposażenia technicznego.

R.Z.



## Jaśniej i bezpieczniej na Polnej



Cztery nowe lampy stanęły na ulicy Polnej w Piechowicach. Trzy z nich zamontowano w pierwszej połowie sierpnia, czwartą dostawiono w drugiej połowie miesiąca. Dzięki temu, piesi, którzy często wracają tą ulicą do domu po zmroku, mogą czuć się bezpieczniej.

R.Z.

## BURMISTRZ MIASTA PIECHOWICE

Działając na podstawie art. 30 ust. 2 pkt. 3 ustawy z dnia 08.03.1990r. o samorządzie gminnym (tj. Dz. U. z 2016r. poz. 446) oraz art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21.08.1997r. o gospodarce nieruchomościami (tj. Dz. U. z 2015r. poz. 1774 z późn. zm.) informuje, że siedzibie Urzędu Miasta Piechowice został wywieziony wykaz nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy pod numerami: RG.6845.12.2016 oraz wykaz nieruchomości gruntowych przeznaczonych do sprzedaży pod nr RG.6840.1.8.2016.

# Żyją i rosną obok nas

*Czy w Piechowicach można spotkać muflony? Czy zimują tu nietoperze? Które z parków są najcenniejsze pod względem przyrodniczym? Na te i inne pytania można znaleźć odpowiedź, przeglądając „Program ochrony środowiska dla Gminy Miejskiej Piechowice na lata 2015 – 2018 z perspektywą do roku 2022”, przyjęty w czerwcu przez Radę Miasta Piechowice. Niżej przytaczamy fragmenty tego dokumentu, które mogą być zarazem swą istną lekcją przyrody w wydaniu lokalnym.*

W opracowaniu znajduje się charakterystyka i ocena stanu aktualnego poszczególnych komponentów środowiska oraz określenie stanu docelowego. Na tej podstawie opracowywany jest plan operacyjny, przedstawiający listę przedsięwzięć, jakie zostaną zaplanowane do realizacji na terenie Piechowic do roku 2022. W niniejszym artykule chcemy Państwu przybliżyć, jakie rośliny oraz zwierzęta występują w Piechowicach. Informacje te można znaleźć w dziale „Syntetyczna ocena stanu środowiska” w punkcie pn. Zasoby przyrodnicze. Niżej podajemy fragmenty:

„Najcenniejsze pod względem przyrodniczym tereny Piechowic związane są z bogatym kompleksem zbiorowisk leśnych i nieleśnych zajmujących Góry Izerskie oraz Karkonosze i ich przedgórze. Obszary te, bardzo ważne dla utrzymania bioróżnorodności, stanowią ostoję dla wielu gatunków płazów, ptaków oraz zwierząt bezkręgowych. W związku z tym objęte zostały różnymi formami ochrony prawnej: jako park narodowy, rezerwat przyrody, a także obszary specjalnej ochrony i specjalne obszary ochrony w ramach systemu Natura 2000. (...)”

## Flora

(...) na terenie Miasta Piechowice stwierdzono 2 gatunki roślin podlegające ochronie całkowitej: arnikę górską (*Arnica montana*) i liliję złotogłów (*Lilium martagon*) oraz 8 gatunków objętych częściową ochroną prawną, do których należy: ciemiężycza zielona (*Veratrum lobelianum*), dziewięciśń bezłodygowy (*Carlina acaulis*), pierwiosnka wyniosła (*Primula elatior*), podrzeń żebrowiec (*Blechnum spicant*), śnieżyczka przebiśnieg (*Galanthus nivalis*), storczyk plamisty (*Dactylorhiza maculata*), storczyk szerokolistny (*Dactylorhiza majalis*) oraz wawrzynek wilczyleto (*Daphne mezereum*).

W latach 2005-2006 w Cichej Dolinie prowadzone były badania lichenologiczne w ramach pracy licencjackiej, podczas których zanotowano występowanie porostów zagrożonych w skali kraju, a zalicza się do nich: płucnica islandzka (*Cetraria Islandica*), brodacznka kępkowa (*Usnea hirta*) oraz popielak pylasty (*Imshaugia aleurites*).

Powyższe dane z pewnością nie są wyczerpujące, chociażby dlatego, że nie obejmują tak bogatego florystycznie obszaru, jakim jest Karkonoski Park Narodowy. Świadczy to o bardzo dużym bogactwie florystycznym na terenie Piechowic.

## Zieleń w mieście

Zieleń miejska decyduje w dużej mierze o komforcie życia w mieście, gdyż są to elementy przyrody znajdujące się w „zasięgu ręki” mieszkańca. Ma to istotny wpływ na samopoczucie i zdrowie mieszkańców. Tereny zieleni w miastach spełniają szereg podstawowych funkcji sanitarnych (ochronnych) i estetycznych: pochłaniają i neutralizują zanieczyszczenia, poprawiają mikroklimat miasta - (regulują stosunki termiczno-wilgotnościowe, zapewniają cień), tworzą bariery ochronne. podnoszą walory estetyczne kompozycji architektonicznych. Bogate zespoły przyrodnicze parków, łąk i miejskich lasów pozwalają mieszkańcom miast obcować na co dzień z przyrodą i odpoczywać „na łonie natury”, która neutralizuje nasze codzienne stresy.

Zgodnie z danymi GUS z 2014 roku, zieleń miejska na terenie Piechowic zajmuje powierzchnię 5,8 ha. Największy areal zajmuje park miejski zlokalizowany w kwartale ulic: Szkolnej, Żymierskiego, Tysiąclecia i Łuczyńskiego. Jest to dawny cmentarz ewangelicki zlikwidowany w 1970 roku. Zachowano tu aleje cmentarne i rosnące na cmentarzu starodrzew. Jego skład gatunkowy to przede wszystkim lipy drobnolistne (*Tilia cordata*) i wierzby białe (*Salix alba*) w odmianie zwisającej o obwodach pnia do 290cm. Pojedynczo rośnie tutaj również buk zwyczajny (*Fagus sylvatica*) i klon jawor (*Acer pseudoplatanus*) oraz dorodny krzew cisa pospolitego (*Taxus baccata*). Przy niektórych alejach dosadzono krzewy jaśminowca wonnego (*Philadelphus coronarius*). Warto dodać, iż w 2013 roku park przeszedł rewitalizację i powstał tu „Szklany Ogród”.

Warte uwagi są także inne założenia:

- Niewielki, zaniedbany, naturalistyczny park (około 0,5 ha) zlokalizowany pomiędzy ulicami Żymierskiego, Świerczewskiego i Kwiatową. W jego obrębie dwa drzewa, jesion wyniosły (*Fraxinus excelsior*) i dąb czerwony (*Quercus rubra*) objęte są ochroną jako pomniki przyrody ożywionej, a wiele

innych godnych jest miana pomnika przyrody. Teren ten znajduje się pod zarządem Nadleśnictwa w Szklarskiej Porębie.

- Park przypałacowy w Pakoszowie (1,96 ha). Teren ogrodzony starym, kamiennym murem, wzdłuż którego rośnie obrzeżnie pas zaniedbanej zieleni wysokiej. Wśród drzew zwracają uwagę okazałych rozmiarów dęby (*Quercus sp.*), lipy (*Tilia sp.*), klony (*Acer sp.*), jesion wyniosły (*Fraxinus excelsior*), 370 cm i jawory (*Acer pseudoplatanus*), chociaż na terenie posesji jest ich niewiele. Najciekawszym obiektem dendrologicznym jest tu jednak stara aleja lipowa wzdłuż drogi prowadzącej do pałacu od strony ulicy Pakoszowskiej. Stare, dziuplaste lipy (26 drzew)



W Piechowicach występuje żmija zygzakowata. Na zdjęciu - odmiana czarna.

mają obwody od 215 do 345 cm. (...)

- Przy budynku Turystyczna 2 odnaleziono ślady dawnego założenia parkowego o powierzchni około 0,3 ha. Po dawnym założeniu pozostały tu już tylko okazałe drzewa, egzotyczne krzewy i ślady infrastruktury parkowej (fontanna). Obecnie park jest odchwaszczany i pielęgnowany przez mieszkańców budynku.

- Przy „Villii Eichhof” usytuowanej przy ulicy Jeleniogórskiej znajduje się ładne, stare założenie parkowe na bazie drzewostanu naturalnego, który budowany jest głównie przez olsze (*Alnus sp.*), dąb (*Quercus sp.*), brzoza (*Betula sp.*), lipa (*Tilia sp.*) oraz jawor (*Acer pseudoplatanus*), których obwody niejednokrotnie przekraczają 300 cm. W południowej części parku znajdują się dwa stawy. Park utrzymywany jest przez rezydującą tutaj rodzinę.

- Warto jeszcze wspomnieć o małym, niedawno odnowionym parku znajdującym się w centrum Piechowic (przystanek PKS Piechowice Średnie). W drzewostanie wyróżnia się ładna wierzba biała w odmianie zwisającej (*Salix alba*), lipy drobnolistne (*Tilia cordata*), jesion wyniosły (*Fraxinus excelsior*) oraz alejka z głogów dwuszyjkowych (*Crataegus oxyacantha*).

- Park miejski przy Szkole Podstawowej, w skład którego wchodzi głównie lipy i da-



glezje. W tej części parku założono różankę, w pobliżu której rośnie dorodny krzew cisa pospolitego. Granicę parku wyznacza szpaler młodych klonów zwyczajnych (*Acer platanoides*). Przy bramie wjazdowej na teren posesji szkoły od strony ulicy Szkolnej rośnie niewielkie, ale interesujące gatunkowo drzewo. Jest to tulipanowiec amerykański (*Liriodendron tulipifera*). (...)

Oprócz tego ważnymi elementami zieleni miejskiej są skwery, kwietniki i zieleńce. Choć z reguły nie docenia się tych przestrzeni w globalnym systemie miejskich powierzchni biologicznie czynnych, to jednak ich łączny areal wynosi 3,5 ha. W skład ogólnodostępnej zieleni miejskiej, oprócz wcześniej wymienionych parków, wchodzi 4 zieleńce, zieleń przyuliczna, zieleń osiedlowa, żywoploty (około 290 m). Każdego roku dosadza się około 60 nowych drzew i blisko 2 tys. krzewów. Z drugiej strony, corocznie wydaje się nowe pozwolenia na wycinkę drzew. (...)

### Fauna

Faunę dużych ssaków stanowią głównie gatunki leśnej i brzeżnej strefy lasu, gdzie dominującymi gatunkami są sarna (*Capreolus capreolus*) i jelen europejski (*Cervus elaphus*), spotykamy do wysokości około 1350 m n.p.m. W Cichej Dolinie występuje dzik (*Sus scrofa*) natomiast w rejonie Michałowice muflon (*Ovis musimon*), którego populacja została ostatnio wzmocniona. Spotyka się tutaj także (ostatnio rzadko) zająca szaraka (*Lepus europaeus*). Ssaki drapieżne reprezentowane są tutaj przez kunę leśną (*Martes martes*), kunę domową (*Martes foina*), łasicę łąską (*Mustela nivalis*), tchórza (*Mustela putorius*), jenota (*Nyctereutes procyonoides*), gronostaja (*Mustela erminea*) i lisa (*Vulpes vulpes*).

Wśród gryzoni na terenie miasta występuje wiewiórka pospolita (*Sciurus vulgaris*), piżmak (*Ondatra zibethicus*), normica ruda (*Myodes glareolus*), orzesznica (*Muscardinus avellanarius*) karczownik (*Arvicola amphibius*), normik bury (*Microtus agrestis*), kilka gatunków myszy (*Mus sp.*), szczur wędrowny (*Rattus norvegicus*). Z owadożernych występują tu też: jeż zachodni (*Erinaceus europaeus*), kret (*Talpa europaea*), ryjówka mała (*Sorex minutus*) oraz rzęsiorek rzeczek (*Neomys fodiens*) - wszystkie pod ochroną.

W przypadku ssaków szczególnie istotne wydawało się wykazanie nietoperzy występujących na terenie Piechowic, ze względu na to, iż wszyscy krajowi przedstawiciele tego rzędu są objęci w Polsce ochroną prawną. Stosunkowo wysokie położenie i ostry klimat nie sprzyja występowaniu nietoperzy, jednak sztolnie w Cichej Dolinie doskonale nadają się na stanowiska zimowe. Z uwagi na ochronę nietoperzy zostały częściowo zamurwane i zabezpieczone kratami. Na obszarze miasta występuje 12 gatunków tych latających



Ciekawym obiektem dendrologicznym jest stara aleja lipowa wzdłuż drogi prowadzącej do Pałacu Pakoszków od strony ulicy Pakoszewskiej.

ssaków: nocek duży (*Myotis myotis*), nocek (*Natterera Myotis nattereri*), nocek wąsatek (*Myotis mystacinus*), nocek rudy (*Myotis daubentonii*), mroczek późny (*Eptesicus serotinus*), mroczek posrebrzysty (*Vespertilio murinus*), mroczek pozłocisty (*Eptesicus nilssonii*), karlik mały (*Pipistrellus pipistrellus*), karlik większy (*Pipistrellus pygmaeus*), borowiec wielki (*Nyctalus noctula*), gacek brunatny (*Plecotus auritus*) oraz mopek (*Barbastella barbastellus*). Sztolnie w Cichej Dolinie należą do najcenniejszych stanowisk zimowych nietoperzy w Sudetach Zachodnich. Miejsca rozrodu stwierdzono także w wieżach kościołów w Piastowie i w Piechowicach oraz w sztolniach zlokalizowanych w rejonie Zbójeckich Skał, powyżej stacji kolejowej Szklarska Poręba Dolna.

Bogactwo siedlisk na terenie miasta (wody, lasy, zakrzaczenia oraz tereny zabudowane) sprzyja dużej różnorodności awifauny (Jankowski 1999). Spośród 103 stwierdzonych na całym terenie gatunków ptaków na szczególną uwagę zasługują gatunki wpisane do Polskiej czerwonej księgi zwierząt zagrożonych wymarciem: bocian czarny (*Ciconia nigra*) – okolice Grzybowca, głuszec (*Tetrao urogallus*) – Borówczane Skały, puchacz (*Bubo bubo*) – Michałowice, sóweczka (*Glaucidium passerinum*) – Michałowice, włochatka (*Aegolius funereus*) – Dolne Gwary, Górzyniec, pliszka górska (*Motacilla cinerea*) – dolina Kamiennej, pluszcz (*Cinclus cinclus*) – dolina Kamiennej oraz gatunki potencjalnie zagrożone na Śląsku: trzmielojad (*Penis apivorus*), cietrzew (*Tetrao tetrix*), przepiórka (*Coturnix coturnix*), derkacz (*Crex crex*), słonka (*Scolopax rustica*), siniak (*Columba oenas*), wierszczak (*Locustella luscinioides*), muchołówka mała (*Ficedula parva*), dzierzba gąsiorek (*Lanius collurio*), dziwonia (*Carpodacus erythrinus*).

Najliczniej reprezentowane są gatunki ptaków występujące w strefie pogórza i regla dolnego. Stwierdzono tutaj występowanie 48 gatunków, z których za najciekawsze należy

uznać cietrzewia, jarząbka (*Tetrastes banasia*), sóweczkę, włochatkę, orzechówkę (*Nucifraga caryocatactes*), czeczotkę (*Carduelis flammea*) i krzyżodzioba świerkowego (*Loxia curvirostra*). (...)

Herpetofauna na terenie Piechowic jest stosunkowo uboga, co spowodowane jest brakiem odpowiednich siedlisk i miejsc rozrodu dla płazów i gadów [Jankowski 1999]. Należy podkreślić, że wszystkie gatunki gadów i płazów w Polsce są objęte ochroną. Wśród płazów wyróżnić można: traszka zwyczajna (*Triturus vulgaris*), traszka górska (*Triturus alpestris*), żaba wodna (*Rana esculenta*), ropucha szara (*Bufo bufo*), ropucha zielona (*Bufo viridis*), żaba trawną (*Rana temporaria*), żaba moczarową (*Rana arvalis*) oraz salamandrami płamistą (*Salamandra salamandra*), która jest jednym z najrzadszych płazów występujących w Polsce. Stanowisko tego gatunku udokumentowano w Górzyniu, w lesie świerkowym przy rzece Małej Kamiennej. W strumieniu przepływającym przez las i położoną przy nim łąką obserwowano liczne larwy tego gatunku.

Do gadów występujących na terenie Piechowic zaliczyć można następujące gatunki: jaszczurka zwinka (*Lacerta agilis*), jaszczurka żyworodna (*Lacerta vivipara*), padalec zwyczajny (*Anguis fragilis*), zaskroniec zwyczajny (*Natrix natrix*), żmija zygzakowata (*Vipera berus*).

Do obszarów cennych z uwagi na występowanie gadów i płazów zaliczyć należy południowy stok G. Ciemiak aż do torów kolejowych w Górzyniu (Wrześnica) oraz całe wzgórze Żarno, aż do Bobrowych Skał.

### **Pełny program można znaleźć w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Piechowice.**

*Autorzy opracowania: Andrzej Kurpiewski, Katarzyna Pietrzykowska-Urban. Nadzór merytoryczny: Referat Gospodarczy i Nadzoru Właścicielskiego Urzędu Miasta w Piechowicach.*  
Wybrał: R. Z.



# „Nasi” policjanci nagrodzeni

Dwaj policjanci jeleniogórskiego garnizonu zostali nagrodzeni przez Burmistrza Piechowic Witolda Rudolfa podczas tegorocznego święta policji. Obchody odbyły się 3 sierpnia w Filharmonii Dolnośląskiej w Jeleniej Górze.

Uroczystość zorganizowano z okazji 97-lecia Policji Państwowej. Obchody odbyły się 3 sierpnia w Filharmonii Dolnośląskiej w Jeleniej Górze. Policjantom zostały wręczone odznaczenia i akty nominacji na wyższe stopnie służbowe. O podniosłą oprawę uroczystości zadbała Orkiestra Policyjna KWP we Wrocławiu. Gościem był Komendant Wojewódzki Policji we Wrocławiu inspektor Arkadiusz Golanowski oraz dyrektor Biura Logistyki KGP w Warszawie – insp. Małgorzata Borowik. Uczestniczyły również posłanki Marzena Machałek oraz Zofia Czernow, przedstawiciele wymiaru sprawiedliwości, samorządów, szkół, firm oraz



innych instytucji i służb współdziałających w ramach koalicji na rzecz bezpieczeństwa. Komendant Miejski Policji w Jeleniej Górze inspektor Zbigniew Markowski w swoim wystąpieniu wspominał o pamięci policjantów którzy odeszli oraz o wyzwaniach, które stoją przed policjantami w codziennej służbie.

Komendant Wojewódzki Policji zaznaczył, iż służba w policji to wiele wyrzeczeń,

ale także satysfakcji. Chwalił też jeleniogórską jednostkę mówiąc, że wyróżnia się ona w garnizonie dolnośląskim pod względem wykrywalności przestępstw. – Poziom bezpieczeństwa wzrasta także w obszarze ruchu drogowego. Zmniejszeniu uległa liczba wypadków i kolizji – wymieniał.

Tradycyjnym elementem tego typu uroczystości, oprócz wręczenia awansów i odznaczeń, są też nagrody dla policjantów od wójtów i burmistrzów gmin Powiatu Jeleniogórskiego. Burmistrz Piechowic Witold Rudolf na-

grodził dwóch policjantów z Komisariatu II Policji (Cieplice). Są to: sierżant sztabowy Krystian Czyżewski oraz starszy sierżant Marcin Kapla. Pierwszy wstąpił do policji w 2011 roku, od marca tego roku jest dzielnicowym w Piechowicach. Drugi w policji pracuje od 2012 roku a od marca tego roku jest referentem ogniwa prewencji KP II.

R. Z.

## Porozumienie o gospodarce odpadami pomiędzy miastem Jelenia Góra a Związkiem Gmin Karkonoskich

W dniu 23 sierpnia 2016 roku w pałacu w Bukowcu, przy obecności Witolda Szczudłowskiego - Dyrektora Biura ZGK, zostało podpisane porozumienie pomiędzy miastem Jelenia Góra a Związkiem Gmin Karkonoskich w sprawie współpracy w zakresie gospodarki odpadami.

Ponieważ polityka ekologiczna państwa nakłada obowiązek spełnienia wymogów ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminie, zgodnie z przepisami ustawy, które weszły w życie 1 lipca 2013 r., zaszła konieczność podjęcia wspólnych działań w tej mierze. Pozwoli to na kompleksowe uporządkowanie gospodarki odpadami dla Kotliny Jeleniogórskiej. Również na osiągnięcie w najbliższym czasie zakładanych poziomów odzysku odpadów do ponownego zagospodarowania.

Związek Gmin Karkonoskich, działając w imieniu gmin, członków Związku, reali-



zuje przekazane mu zadania własne gmin polegające na: zagospodarowaniu odpadów, ich segregacji oraz prowadzeniu edukacji ekologicznej w tym zakresie. Ponadto Związek jest właścicielem Regionalnej Instalacji Przetwarzania Odpadów Komunalnych wpisanej do Wojewódzkiego Planu Gospodarki Odpadami dla Dolnego Śląska w Subregionie Środkowo-Sudeckim. Operatorem Instalacji jest Karkonoskie

Centrum Gospodarki Odpadami Sp. z o.o., również będąca własnością Związku.

Porozumienie podpisane przez Jerzego Łuzniaka – Zastępcę Prezydenta Miasta Jelenia Góra z jednej strony, oraz przez Radosława Jęcka – Przewodniczącego Zarządu Związku Gmin Karkonoskich i Witolda Rudolfa – Zastępcę Przewodniczącego Zarządu ZGK z drugiej strony, otwiera drogę do uporządkowania rynku gospodarki odpadami w Kotlinie Jeleniogórskiej i stworzenia jasnych zasad z tym związanych.

Przy podpisywaniu porozumienia uczestniczyli także:

Witold Szczudłowski – Dyrektor Biura ZGK, Bożena Wiśniewska – Burmistrz Kowar, Mirosław Graf – Burmistrz Szklarskiej Poręby, Mirosław Kalata – Wójt Gminy Podgórzyn, Michał Orman – Wójt Gminy Mysłakowice oraz Mieczysław Lewandowicz – Prezes KCGO.

Krzysztof Tęcza



## „Bezpieczne wakacje” na Osiedlu Piastów – Pakoszów

Z inicjatywy radnych Osiedla Piastów – Pakoszów Ireny Chromik i Leona Smolczyńskiego na terenie boiska Osiedla Pakoszów organizowane były przez cały lipiec sobotnie spotkania dla dzieci pod tytułem: „Bezpieczne wakacje”. W każdą sobotę dzieci z naszego Osiedla uczestniczyły w zorganizowanych specjalnie dla nich zabawach, grach i konkursach.

Dzięki pomocy Radnego Powiatu pana Grzegorza Rybarczyka uczestnicy zabawy mogli skorzystać ze sprzętu typu quady oraz z materiałów na konkursy rysunkowe. Każde dziecko otrzymało emblematy odbłaskowe z pouczeniem o korzyściach, jakie daje ich użytkowanie.

W czasie zabawy dzieci miały zapewniony słodki poczęstunek oraz napoje. Dzień był zakończony wspólnym ogniskiem z nagrodami dla każdego uczestnika. Ukoronowaniem cyklu

spotkań był piknik rodzinny na terenie Osiedla Piastów. Cieszymy się, że mieszkańcy Osiedla coraz liczniej uczestniczą we wspólnej zabawie. Jak zawsze na takich imprezach, można było skosztować pysznych ciast oraz upiec kiełbaskę na ognisku. W konkursach dzieci mogły popisać się odwagą, zręcznością i umiejętnościami pokazując przy tym, że potrafią się świetnie bawić w gronie rówieśników. Dzieciom i rodzicom dziękujemy za wspólną zabawę i mówimy: do zobaczenia.

Za pomoc i wsparcie dziękujemy Radnej Powiatu pani Wiesławie Bąk, Radnemu Powiatu Rafałowi Mazurowi, panu Burmistrzowi Piechowic Witoldowi Rudolfowi oraz członkowi Rady Osiedla Piastów-Pakoszów panu Marcinowi Filipowiczowi.

*Z poważaniem  
Irena Chromik i Leon Smolczyński*



## XXIV Licheńskie Spotkania Trzeźwościowe



W dniach 30-31 lipca 2016. członkowie Klubu Abstynenta „EDEN” i grupy AA „Kamienna” oraz nasi przyjaciele z klubów z okolicznych miejscowości spotkali się w Licheniu.

Zawsze w ostatnią sobotę i niedzielę lipca zachowujący trzeźwość członkowie klubów i grup trzeźwościowych przyjeżdżają do Sanktuarium, by przez dwa dni modlić się o powrót do zdrowia dla swoich przyjaciół. Zjazd odbył się pod hasłem „Zwolnij i ciesz się życiem”. Oprócz modlitwy i rozważań na temat wiary, wszyscy uczestnicy mieli okazję zwiedzić okolicę.

Wszyscy, którzy mieli okazję uczestniczyć w tego typu spotkaniach, wracają do swoich domów z nowymi siłami i wiarą w to, że można żyć inaczej, nie poddawać się przeciwnościom losu, a przede wszystkim czynić dobro wokół siebie.

Członkowie Klubu Abstynenta „EDEN” serdecznie dziękują Burmistrzowi Miasta Piechowice za wsparcie finansowe wyjazdu.

*Józef Góral, Prezes Klubu Abstynenta „EDEN”*





**NARODOWE  
CZYTANIE**

**03.09.2016**

**HENRYK SIENKIEWICZ**

# Quo vadis

**03 września br.** zapraszamy wszystkich mieszkańców Piechowic do akcji  
**NARODOWE CZYTANIE**

Miejsce realizacji: Piechowice- centrum (teren zielony przy placu zabaw, ul. 22-go Lipca)  
Organizatorzy: Piechowicki Ośrodek Kultury oraz Urząd Miasta Piechowice

### W programie :

- 13:00 - Oficjalne rozpoczęcie akcji „Narodowe Czytanie”. Czytanie „Quo Vadis” Henryka Sienkiewicza z udziałem mistrza słowa i sztuk teatralnych **Ryszarda Wojnarowskiego** oraz przedstawicieli Urzędu Miasta i Piechowickiego Ośrodka Kultury
- 13:30 – Rodzice, nauczyciele i dzieci z Przedszkola nr 1, nauczyciele i uczniowie z Gimnazjum im. Jana Pawła II oraz przedstawiciele chóru HARFA
- 14:00 – Przedstawiciele Rady Miasta, Klubu EDEN oraz Klubu Seniora
- 14:30 – Przedstawiciele MOPS oraz harcerze z piechowickich drużyn ZHP
- 15:00 – Rodzice, nauczyciele i dzieci z Przedszkola nr 2 i Szkoły Podstawowej nr 1 oraz mieszkańcy i goście miasta Piechowice („wolna scena”)

### Informacje dodatkowe:

\* W razie intensywnych opadów deszczu impreza nie odbędzie się

**PATRONAT HONOROWY PARY PREZYDENCKIEJ**



**Informator Piechowicki**  
MIESIĘCZNIK SAMORZĄDU LOKALNEGO

WYDAWCA: Urząd Miasta Piechowice, ul. Żymierskiego 49, 58-573 Piechowice, tel. 75 75 489 00.  
Nakład: 1200 egz. SKŁAD I OPRACOWANIE GRAFICZNE: Studio ROB - Robert Zapora,  
robertzapora@o2.pl, tel. 602 439 924.

Nie zamówionych materiałów nie odsyłamy. Wydawca zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadesłanych materiałów. Nadesłanie materiałów równoznaczne jest z wyrażeniem zgody na ich publikację. Niepodpisane teksty zdjęcia w Informatorze Piechowickim pochodzą od redakcji. Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń. W wydaniu wykorzystano elementy graficzne autorstwa Roberta Jaworskiego.





# Lechia przed sezonem

Z wysokiego C rozpoczęli nowy sezon piłkarze Lechii Piechowice. Odnieśli dwa wysokie zwycięstwa: po jednym w Pucharze Polski i w lidze. Jak wygląda sytuacja drużyny u progu sezonu 2016/17?

Drużyna seniorów będzie grała w grupie I jeleniogórskiej Klasy A. Z zespołu w przerwie letniej praktycznie nikt nie odszedł. Brakuje jedynie Jacka Żydowicza, ale jego nieobecność spowodowana jest wyjazdem za granicę. Formalnie jest zgłoszony do rozgrywek. Wrócili po przerwie bądź z wypożyczenia dwaj młodzi zawodnicy (16-17 lat). To bramkarz Mateusz Marceniuk oraz Dominik Reich.

Treningi po dłuższej przerwie spowodowanej kontuzją wznowił już Radosław Paradowski. Jest on istotnym punktem drużyny.

– Cieszę się, że udało nam się utrzymać skład z poprzedniego sezonu – mówi trener Marcin Ramski. – Nie ukrywam, że w tym sezonie będziemy walczyć o awans. Trzeba sobie podnosić poprzeczkę, a my ostatnie dwa sezony kończyliśmy na trzecim miejscu.

Zdaje sobie sprawę, że może być różnie. – Wiele będzie zależało od tego, czy zawodnicy będą zdrowi. Jeśli pojawią się kontuzje i kłopoty kadrowe, może być trudniej – mówi. – W poprzednim sezonie z tych powodów pogubiliśmy kilka punktów z rywalami, z którymi teoretycznie powinniśmy

wygrać.

Pierwsze mecze zdają się potwierdzać słowa trenera. Lechici rozpoczęli sezon meczem w I Rundzie Pucharu Polski, w którym rozgromili na wyjeździe WKS Pilchowice 6:1. Po dwa gole w tym meczu zdobyli Nosal oraz W. Paradowski, po jednym – Myjak oraz Gurlaga.

W pierwszym meczu nowego sezonu w klasie A (20 sierpnia) Lechia pokonała u siebie Lesk Sędziszów 4:0 (1:0). Bramki zdobyli: Dominik Pietrzykowski x3 oraz Rafał Lewandowski.

W tym sezonie zawodnicy Lechii mecze u siebie będą rozgrywali przeważnie w soboty. Jak mówi trener M. Ramski, wielu zawodników, zwłaszcza tych starszych, chciało niedziele spędzać ze swoimi rodzinami.

W nowym sezonie w Lechii będzie funkcjonowało 5 grup młodzieżowych. Po dwie grupy żaków (żak starszy i młodszy) i orlików (orlik starszy i młodszy) oraz grupa młodzików. Klub z Piechowice odnotowuje dobre wyniki w szkoleniu młodzieży: żaki w ubiegłym sezonie zajęli 5 miejsce w byłym województwie. Trenerami grup młodzieżowych są Marcin Ramski i Paweł Janczura. Wspomagani są przez Mariusza Kowalskiego-Ciepielę i Rafała Kowalskiego. Pozostaje życzyć powodzenia!

R.Z.

## SKŁAD LECHII PIECHOWICE

### BRAMKARZE

Piotr Śmiech (1986r.)  
Mateusz Marceniuk (2000r.)  
Dawid Patkowski (1986r.)

### OBROŃCY

Marcin Kwiatkowski (1989r.)  
Rafał Lewandowski (1984r.)  
Michał Mackiewicz (1986r.)  
Michał Misiura (1988r.)  
Jakub Szalej (1991r.)  
Rafał Woronowicz (1990r.)

### POMOCNICY

Marcin Gurlaga (1979r.)  
Marcin Morański (1985r.)  
Mateusz Myjak (1990r.)  
Tomasz Nosal (1993r.)  
Radosław Palewicz (1980r.)  
Wojciech Paradowski (1998r.)  
Sergiusz Pogorzała (1995r.)  
Jakub Rosik (2001r.)  
Artur Śmigasiewicz (1983r.)  
Tomasz Sobolewski (1983r.)  
Dawid Walczak (1996r.)

### NAPASTNICY

Mariusz Kowalski-Ciepiela (1977r.)  
Radosław Paradowski (1995r.)  
Dominik Pietrzykowski (1991r.)  
Dominik Reich (1999r.)  
Robert Wąsiewski (1972r.)  
Jacek Żydowicz (1990r.)

## TERMINARZ ROZGRYWEK

- 1. kolejka (20.08):** Lechia Piechowice – Lesk Sędziszów 4:0
- 2. kolejka (27.08):** Orzeł Mysłakowice – Lechia Piechowice
- 3. kolejka (3-4.09):** Lechia Piechowice – KS Chełmsko Śląskie

- 4. kolejka (10-11.09):** Halniak Miłków – Lechia Piechowice
- 5. kolejka (17-18.09):** Lechia Piechowice – Victoria Czadrów
- 6. kolejka (24-25.09):** Chmielanka Chmielęń – Lechia Piechowice
- 7. kolejka (1-2.10):** Lechia Piechowice – Olimpia II Kamienna Góra
- 8. kolejka (8-9.10):** Lechia Piechowice – Piast Bolków

- 9. kolejka (15-16.10):** Orzeł Wojcieszów – Lechia Piechowice
- 10. kolejka (22-23.10):** Lechia Piechowice – Czarni Przedwojów
- 11. kolejka (29-30.10):** Mitex Podgórzyn – Lechia Piechowice
- 12. kolejka (5-6.11):** Lechia Piechowice – KS Łomnica
- 13. kolejka (12-13.11):** Pogoń Wleń – Lechia Piechowice



# Niech żyją wakacje

Takie hasło towarzyszyło przez cały lipiec zajęciom wakacyjnym prowadzonym przez Piechowski Ośrodek Kultury. Każdego dnia w godz. 10.00 – 14.00 instruktorzy dwoili się i troili, aby sprawić dzieciom jak najwięcej przyjemności oraz zorganizować ciekawe konkursy, wycieczki, gry lub zabawy. Starania te zostały docenione zarówno przez dzieci, jak i ich rodziców o czym świadczy wysoka frekwencja do ostatnich dni lipca. Przeciętnie w Wakacjach z POK udział brało ok. 20 dzieci, a ogółem rodzice zapisali 56 pociech, które każdego dnia naprzemiennie uczestniczyły w zajęciach. Najwięcej frajdy sprawiła bitwa na mąkę, wycieczka do Jeleniej Góry i skoki na Euro-bungee oraz budowanie szałasów w lesie. Dzieci chętnie angażowały się także w zajęcia plastyczne, rozwiązywanie łamigłówek oraz zabawy na Orliku. Wakacyjna sielanka trwać będzie jeszcze do końca sierpnia, a my jesteśmy przekonani, że dzieci będą nas dobrze wspominać siedząc już w szkolnych ławkach.

POK



## W rocznicę Powstania Warszawskiego

*„Trzeba było przeżyć 5 lat okupacji w Warszawie, w cieniu Pawiaka, trzeba było słyszeć codziennie odgłosy salw, tak, że przestawało się je słyszeć, trzeba było asystować na rogu ulicy przy egzekucji dziesięciu, dwudziestu, pięćdziesięciu przyjaciół, braci lub nieznajomych z ustami zaklejonymi gipsem i oczami wyrażającymi rozpacz lub dumę. Trzeba było to wszystko przeżyć, aby zrozumieć, że Warszawa nie mogła się nie bić.”*

Kazimierz Iranek-Osmecki

1 sierpnia 72 lata temu wybuchło Powstanie Warszawskie. My, zuchy harcerze, aby oddać bohaterom dożygonny szacunek i wieczną pamięć, rozpoczęliśmy akcję „Godzina W -zatrzymaj się”! Rozdawaliśmy ulotki, przypominającym o owym wydarzeniu. Następnie wraz z mieszkańcami Piechowic i Burmistrzem Miasta p. Witoldem Rudolfem oderwaliśmy się od codziennych spraw - odłożyliśmy telefony, wyłączyliśmy telewizory, przerwaliśmy zabawy, zatrzymaliśmy się o 17.00 oddając hołd Powstańcom. Następnie wyruszyliśmy na piechowski cmentarz, aby zapalić ogień pamięci...

Dziękujemy wszystkim druhom i druhom z zaprzyjaźnionych drużyn, którzy wraz z nami uczcili pamięć bohaterów.

Czuwaj!

Magda Miliszkwicz





# Mistrzyni Polski z Piechowic



Marcelina Badacz została Mistrzynią Polski w biathlonie na nartorolkach. Zawody odbyły się w dniach 19-21 sierpnia w Letohradzie w Czechach.

Pierwszego dnia odbywały się biegi sprinterskie. W juniorkach młodszych wygrała Marcelina Badacz, drugie miejsce zajęła Klaudia Szpak. Obie to uczennice SMS Szklarska Poręba, reprezentują MKS Karkonosze sporty zimowe, trenuje je Andrzej Kosiński.

W drugi dzień podczas biegów pościgowych Marcelina Badacz zajęła 2 miejsce a Klaudia Szpak 3 miejsce.

Obie zawodniczki są w kadrze mło-



dzieżowej biathlonu, w tym roku stawały już na podium Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w lutym 2016 roku oraz podczas Mistrzostw Polski w biathlonie letnim – w czerwcu 2016.

Zawodniczki i trener to mieszkańcy Piechowic

J. B.

# Atelier i pracownia fotograficzna

Przyglądając się odbitkom prezentowanym na wystawie „Fotografie z Górzynia i okolic” odnosimy wrażenie, że miejsca nam dobrze znane cofają się w czasie w poprzedzenie stulecie. Dlaczego? Dlatego, że p. Tomasz Mielech, autor wystawy, fotograf z zawodu i zamiłowania preferuje fotografię klasyczną, wykonywaną za pomocą kamer wielkoformatowych, gdzie obraz fotograficzny powstaje na materiałach światłoczułych.

– Używam kamer drewnianych XIX wiecznych oraz współczesnych z XX wieku. Stosuję kilka technik fotograficznych, od klasycznej techniki srebrno – żelatynowej po techniki tzw. żelazowe, gumę i mokry kolodion – tłumaczył gościom piątkowego wernisażu p. Tomek.

– Fascynuje mnie to, że patrząc na te zdjęcia odnosimy wrażenie iż wykonane zostały dawno temu. Mimo że są to ujęcia wykonane „tu i teraz”, wyglądają jak stare fotografie wykonane np. sto lat wcześniej – dodaje.

Tomasz Mielech obecnie jest wykładowcą w Jeleniogórskiej Szkole Fotografii przy Jeleniogórskim Centrum Kultury oraz prowadzi warsztaty fotograficzne poświęcone XIX wiecznym technikom fotograficznym. Od 5 lat jest mieszkańcem piechowickiego osiedla Górzyniec, gdzie wraz z żoną Joanną i córką Mileną remontują dom, w którym na początku XX wieku mieściła się szlifiernia i huta szkła, a który w niedalekiej przyszłości ma stać się miejscem promowania fotografii- atelier i pracownią oraz czymś w rodzaju muzeum.

Mamy nadzieję, że te wspaniałe plany już wkrótce się urzeczywistnią i dom p. Tomka oraz p. Joasi stanie się niepowtarzalnym miejscem na mapie Piechowic i najciekawszym miejscem promocji fotografii w naszym regionie. Trzymamy kciuki za powodzenie projektu „Centrum

fotografii- Górzyniec” i jego niesamowitych autorów oraz życzymy powodzenia.

Wystawa „Fotografie z Górzynia i okolic” prezentowana jest w galerii Piechowickiego Ośrodka Kultury od dnia 5 sierpnia br. i czynna będzie do 29 sierpnia br. Zachęcamy wszystkich do jej obejrzenia i zapraszamy do galerii wystawowej POK od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-17.00.

POK



Galeria „CZTERY PORY ROKU”  
Piechowickiego Ośrodka Kultury  
serdecznie zaprasza na wystawę autorstwa

**Piotra Syposza pt. „Rysunki satyryczne”.**

Wystawa czynna w terminie **od 2 do 30 września 2016 r.**  
w godz. 10.00 - 17.00.





Fundacja Doliny Pałaców i Ogrodów  
Kotliny Jeleniogórskiej zaprasza

18.09.2016 niedziela 18:00 Bukowiec

# FAUST

według dramatu Wolfganga von Goethe  
z muzyką Księcia Antoniego Radziwiłła  
nieznane listy mało znanego kompozytora  
do wielkiego poety

wykonawcy koncertu operowego Faust  
Tatiana Hempel, sopran, *Małgorzata*  
Tomasz Krzysica, tenor, *Faust*  
Robert Gierlach, baryton, *Mefisto*  
Edward Lubaszenko, *Książę Antoni Radziwiłł*  
Poznański Chór Kameralny  
Kwintet Radziwiłłowski  
Wojciech Czemplik, dyrektor artystyczny  
Aleksandra Kiełb Szawuła, opracowanie tekstu

[www.dolinapalacow.pl](http://www.dolinapalacow.pl)

Organizator



Partnerzy



Dofinansowanie



FUNDACJA WSPÓŁPRACY  
POLSKO-NIEMIECKIEJ  
STIFTUNG  
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE  
ZUSAMMENARBEIT

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego

KULTURA  
DOSTĘPNA